

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 December 2008
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Иордании при Организации
Объединенных Наций от 27 декабря 2008 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства позвольте мне выразить Вам самую глубокую обеспокоенность Иордании относительно опасного развития событий, эскалации насилия и ухудшения гуманитарной ситуации в секторе Газа в результате военной агрессии, начатой Израилем сегодня утром в Газе.

Иордания осуждает эту ни чем не оправданную агрессию, которая привела к многочисленным жертвам среди ни в чем не повинного гражданского населения, и убедительно просит международное сообщество выполнить свои политические, юридические и моральные обязанности посредством оказания на Израиль давления, с тем чтобы он незамедлительно прекратил все свои военные операции и свою политику коллективного наказания гражданского палестинского населения и прекратил причинять невыносимые страдания, являющиеся результатом военных действий в одном из наиболее густонаселенных районов мира, что является явным нарушением норм международного гуманитарного права.

Единственным путем урегулирования палестино-израильского конфликта является возвращение к переговорам. Единственным механизмом восстановления мира является создание независимого палестинского государства на его национальной палестинской территории согласно соответствующим международным документам и Арабской мирной инициативе. Применение Израилем чрезмерной военной силы не только ставит под угрозу стабильность в этом регионе, но и подрывает доверие ко всему мирному процессу и перспективы успешных переговоров в будущем. Кроме того, действия Израиля усиливают напряженность и экстремизм.

Иордания высоко оценивает Ваши искренние и неустанные усилия, направленные на то, чтобы как можно скорее прекратить такое развитие событий для лучшего будущего всего этого региона.

Мое правительство будет признательно за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Халид **Шаубка**
Временный поверенный в делах

